



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь генерала Мохаммада Зия-уль-Хака, президента Исламской Республики Пакистан . . . . .	413
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения ( <i>продолжение</i> ):	
Выступление г-на Нзамбиманы (Бурунди) . . .	421
Выступление г-на Хнёупека (Чехословакия) . .	427

**Председатель: г-н Рюдигер фон ВЕХМАР**  
(Федеративная Республика Германии).

**Речь генерала Мохаммада Зия-уль-Хака,**  
**президента Исламской Республики Пакистан**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На утреннем заседании Ассамблея заслушает выступление президента Исламской Республики Пакистан. От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций генерала Мохаммада Зия-уль-Хака, президента Исламской Республики Пакистан, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

2. Г-н ЗИЯ-УЛЬ-ХАК (*говорит по-английски*): Сегодня исламский мир стоит на пороге пятнадцатого века своей славной истории, богатой событиями. Через 40 дней начнется новый век в исламской истории. Мусульмане во всем мире будут праздновать 1400-ю годовщину уникального события, которое было избрано вторым Халифом ислама Хазратом Умар-ибн-Хаттабом — да хранит его господь — в качестве начала исламского календаря Хиджры. Календарь Хиджры не связан ни с днем рождения Пророка, ни со временем, когда ему открылось послание Всевышнего. Он связан с событием, которому было суждено явиться поворотным пунктом в эволюции ислама. Этим событием был Хиджра, тот великий день, когда пророк Мохаммед отправился с небольшой группой преданных последователей от места своего рождения Мекки к городу Медина, который находился на расстоянии 400 километров, и его поход в Медину был избран в качестве точки отсчета исламского календаря, поскольку этим знаменовалось создание исламской общины.

3. В Мекке ислам сложился как нравственная сила, а Медина имела честь стать колыбелью первого исламского государства под руководством самого Пророка. Это государство было основано на базе универсально применимых нравственных принципов Корана. Эта первая исламская общи-

на символизировала собой счастливое сочетание граждан Медины, которых называли ансары, или сподвижники, мухаджирины, или беженцы из Мекки. Тем самым возник союз огромного значения. И сообща эти две общины образовали собой ядро исламской нации, или великого братства ислама. Идея, воплощенная в этой концепции, служила маяком для всего человечества.

4. Пророк, несомненно, очень страдал от того, что ему пришлось покинуть свое место рождения, дом своих предков, своих близких, к которым он был очень привязан. Поскольку он снискал себе репутацию человека непогрешимой честности, его называли «аль-амин» или надежный. Его мягкость и благородство характера снискали ему уважение всех. Он мог бы остаться в Мекке и быть уважаемым членом ведущего хашимитского клана, к которому он принадлежал, если бы только он оставил свои проповеди, которые приказал ему проповедовать господь. Он отказался сделать это и вызвал тем самым враждебное отношение жителей Мекки.

5. Таким образом, основание первого мусульманского государства в Медине представляло собой, с одной стороны, отказ от удушающей среды фанатизма, нетерпимости, тирании, угнетения и морального мракобесия, а с другой — решимость только что рожденного исламского сообщества содействовать пониманию, терпимости, братству и свободе в качестве главных необходимых принципов государственной политики. С тех пор миру суждено было явиться свидетелем (после Медины) событий огромного значения для всего человечества.

6. Мне и моей стране выпала огромная честь выступить на нынешней тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи от имени 900 миллионов братьев-мусульман, празднующих такое эпохальное событие в истории человечества. Я преисполнен глубокого трепета, выполняя мандат, порученный мне одиннадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел<sup>1</sup>, которую Пакистан имел честь принимать.

7. Я признателен вам, г-н Председатель, за ваши теплые слова приветствия и пользуюсь возможностью, чтобы передать вам мои личные поздравления, а также поздравления правительства и народа Пакистана с избранием вас на пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

<sup>1</sup> Проходила в Исламабаде 17 — 22 мая 1980 года.

8. Я хотел бы, г-н Генеральный секретарь, выразить вам глубокое восхищение. Вы обладаете удивительными деловыми качествами и опытом. В ходе выполнения своих функций в течение двух сроков вы были призваны иметь дело с наиболее трудными проблемами, с которыми сталкивается мировая организация. Вы это делали с большим достоинством, и мы желаем вам успехов в будущем.

9. Выступая здесь как смиренный верующий, я особенно глубоко сознаю смысл исламского завета — подняться над различием рас, цвета кожи и вероисповедания, чтобы воспринимать своих ближних как людей, принадлежащих к всеобщему братству. Ислам по своей сущности является религией мира и подчинения воле бога. Он требует от своих последователей бороться как индивидуально, так и коллективно за создание общества людей, основанного на справедливости и равенстве.

10. Выступая перед столь достойной аудиторией, представляющей все мировое сообщество, я считаю вполне уместным говорить об исламских добродетелях терпимости и сострадания, представляющих собой синтез цивилизаций и общение на равной основе народов различных верований и убеждений. Ислам отвергает узкий национализм, местничество и расовый элитизм. Более чем тысячелетний период становления ислама был периодом межобщинного мира и гармонии, а ныне расовое презрение, дискриминация и преследование практикуются в некоторых районах земного шара.

11. Подлинные основы мира и спокойствия, которыми характеризовался период расцвета ислама, заключается в великих исламских добродетелях, которые, в частности, символизируются концепцией всеобщего братства, терпимости и уважения к святости жизни. В священном Коране говорится: «Кто убил душу не за душу, тот как будто бы убил людей всех, а кто оживил ее, тот как будто бы оживил людей всех». Ислам совершенно четко запрещает агрессивные войны и дозволяет применение силы лишь для самозащиты. В священном Коране говорится: «И сражайтесь на пути Аллаха с теми, кто сражается с нами, но не преступайте, — поистине, Аллах не любит преступающих!» Исламская концепция священной войны поощряет постулаты, которые совершенно четко изложены в этих строках из священного Корана. И действительно, в священной войне существует элемент борьбы — продолжающейся борьбы, постоянного столкновения во имя жизни во всей ее совокупности в свете положений священного Корана и традиций Пророка ислама.

12. Исламская идея всеобщего братства, мира и справедливости обладает непреходящей ценностью и более чем когда-либо соответствует условиям, существующим в мире в настоящее время. С самого начала существования этого мира на человека легло бремя конфликтов и трудностей. Столкновение цивилизаций и религий в

прошлом не привело к уничтожению человечества, потому что, к счастью, средства массового уничтожения носили ограниченный характер. В настоящее время мы вступили в такую эпоху, когда человечество имеет в своем распоряжении средства массового уничтожения, позволяющие уничтожать его неоднократно. Мир дальше не может позволить себе роскошь конфронтации и войн. Человечеству нужен мир. Давайте же будем стремиться к миру внутри и вокруг нас.

13. Существует еще одна форма конфронтации помимо гонки ядерных вооружений, которая угрожает существованию человечества. Это конфронтация между эгоизмом человека и природой. Его ненасытная погоня за материальными удобствами привела к бессмысленному уничтожению окружающей среды. Экологический кризис, с которым сталкивается наша планета сегодня, особенно в промышленно развитых странах, приобретает сегодня столь угрожающие масштабы, что следует задать вопрос: разве человек не обжег руки на огне, который он разжег сам? Не потерял ли человек чувство пропорции в своей земной программе приоритетов? Неужели он не понимает, что этот мир не принадлежит ему одному, а является миром Всевышнего, который создал его?

14. Как говорит священный Коран:

«... в смене ночи и дня, в воде, что Аллах низвел с неба и оживил ею землю после ее смерти, и в смене ветров, и в облаке подчиненном, между небом и землей, — знамения людям разумным!»

Именно понимание этого может спасти сегодняшний мир и восстановить утраченное равновесие.

15. Последователи ислама убеждены, что их вера представляет собой конечный идеал божественного послания, переданного человечеству пророками. Мусульмане воспринимают миссию всех пророков, предшествовавших пророку Мохаммеду, да будет мир с ним. В священном Коране говорится: «Поистине, те, кто уверовали, и те, кто обратились в иудейство, и христиане, и сабии, которые уверовали в Аллаха и в последний день, — им их награда у Господа их». Сам пророк ислама сказал: «Я верю в единого Аллаха, в его книги откровений, в его пророков — носителей послания, в будущее». Следует подчеркнуть, что Пророк говорил о «книгах откровений», а не только об одной книге. Аналогичным образом он говорил о «пророках — носителях послания бога», а не только об одном пророке, которым был он сам. Мы, мусульмане, связаны нашей верой, чтобы верить в книги откровений и во всех пророков — от Адама до последнего из пророков — пророка Мохаммеда — да будет мир с ним.

16. Великая мусульманская община расположена сегодня широким географическим поясом — от Индонезии на востоке до Сенегала на западе. Живя в условиях различного климата и имея различные обычаи и политические системы, говоря на различных языках и диалектах, мусульмане

всего мира сохраняют вечное чувство принадлежности к исламу. Именно это единство в разнообразии является самой отличительной чертой мусульманской уммы, или содружества мусульманских стран. Исламская конференция, председателем которой я имею честь быть сейчас, является конкретным проявлением стремления мусульманской уммы к выполнению исторической роли в достижении мира и прогресса и к утверждению единства мусульманских народов во всем мире.

17. Сейчас, когда мы находимся на пороге пятнадцатого века по календарю Хиджры, мы можем с гордостью оценить тот факт, что исламские страны добились своей политической независимости и борются совместно за то, чтобы занять законное место в мире. Их стремление к единству проявляется в деятельности, объединяющей 42 страны Исламской конференции, которая заняла видное место в международных организациях и решения которой приобретают все большее значение в международном сообществе.

18. Распространение ислама привело к плодотворному воссоединению первого исламского народа Аравии и основных культур Персии, Греции, Египта и Индии, в результате чего гений человека засверкал как никогда раньше. Эта великая эпоха созидательной деятельности, начавшейся во втором веке по календарю Хиджры, продолжалась несколько сот лет. Как на родине ислама, представленного великими традициями халифов, так и в не менее славных исламских культурах, сложившихся в таких отдаленных местах, как Испания, Индия, Центральная Азия, Малая Азия, Африка и Юго-Восточная Азия, победный дух человека, освобожденного и обогащенного исламом, проявлялся в замечательных достижениях в искусстве и науках. Это была эпоха, в которой были заложены основы современных знаний и наук.

19. Я с большим удовольствием напоминаю о том, что прогресс человечества в большом долгу у первых мусульманских просветителей, философов, ученых и врачей, которые внесли первый беспрецедентный вклад в соответствующие области знаний и дисциплины, спасли самое лучшее из древней греко-римской цивилизации и передали это богатство Западу. Кто может забыть бессмертные имена, такие как Аверрос, Ибн Сина, Ибн Хайфам, Ибн Халдун, Аль-Беруни и великий Омар Хайям?

20. Это всего лишь несколько имен из созвездия блистательных мусульман, расширивших границы знаний и обогативших опыт человечества. Именно их просветительный подход к познаниям и распространению знаний сделал возможным прогресс. Они стремились к знаниям, используя любые имеющиеся источники — греков и римлян, китайцев, персов, индусов, буддистов и других. К этому их поощрял Пророк. Позвольте мне зачитать здесь только четыре цитаты из многих учений Пророка:

«Стремись к знаниям с колыбели до могилы».

«Всякий, кто стремится к знаниям и находит их, получает два вознаграждения: первое — за свои поиски, второе — за результаты. Если он не находит их, то он получает, по крайней мере, одно вознаграждение».

«Перо ученого священнее, чем кровь мученика».

«Лучше учить один час, чем молиться всю ночь».

Акцент во всех этих цитатах делается не только на стремление к знаниям, но также и на то, чтобы делиться ими с другими ради прогресса человечества в целом. Во всем этом урок для сегодняшнего мира, где доступ к жизненно важным и полезным знаниям, необходимым для человеческого прогресса и благополучия, осуществляется на избирательной основе и где, более того, немногочисленные привилегированные в области знаний лишают доступа к ним многих несчастных людей, остро нуждающихся в получении знаний.

21. Исламский мир не только содействовал пробуждению первых интеллектуальных поисков, заложивших основы для европейского возрождения, но также явился оплотом в защите западной цивилизации от нашествия монгольских орд, обрушившихся, как стихийная сила природы. Если бы не мусульманский мир, вынесший на себе главную тяжесть монгольского нашествия, Европа была бы погребена в седьмом веке по календарю Хиджры, то есть в тринадцатом веке нашей эры. И действительно, трагический парадокс судьбы состоит в том, что как раз те самые люди, которые были спасены мусульманами, оккупировали и разграбили мусульманские земли и превратили их в свои колонии.

22. В то время как этот несчастный период исламской истории, несомненно, остался позади, неблагоприятные последствия его еще не искоренены. Политическая независимость, завоеванная мусульманскими странами, не содействовала ослаблению тисков экономической эксплуатации, идущей рука об руку с колониализмом. Продолжающаяся зависимость от промышленно развитого мира усугубила их бедственное положение. Их решающее стратегическое положение привело к тому, что державы, стремящиеся к гегемонии и алчущие их жизненно важных природных ресурсов, оказывали на них тяжелое давление.

23. Чувство опасности на большей части планеты вызвано сегодня продолжающейся тенденцией к применению силы и нажима с целью осуществления контроля и эксплуатации скудных ресурсов. Бедствия, порождаемые этим явлением, сказываются как на эксплуататорах, так и на эксплуатируемых. К чему это может привести нас? Священный Коран предостерегает человечество от этого следующим образом: «А кто скупился и обогащался, тому мы облегчим путь к тягчайшему».

24. Поскольку я начал говорить о конфликте, порожденном алчностью и жадностью, я хотел бы остановиться на этом более подробно здесь, в уважаемой Ассамблее, остановиться на том, как мы, мусульмане, понимаем некоторые критические ситуации области напряженности, существующие во многих районах земного шара.

25. Трагический конфликт между двумя исламскими государствами — Ираном и Ираком — является источником глубокой обеспокоенности для международного сообщества. Он вызывает боль у исламского мира. Этот жестокий вооруженный конфликт между двумя братскими исламскими государствами объясняется нестабильными условиями, являющимися наследием колониального прошлого этого стратегически важного района. Мы искренне надеемся, что мир между этими двумя соседними странами вскоре будет восстановлен. Международное сообщество, в частности исламские и неприсоединившиеся страны, должно внести свой позитивный вклад в урегулирование разногласий между Ираном и Ираком. Существенным условием восстановления мира между этими странами является соблюдение строгого нейтралитета и невмешательства в их внутренние дела извне.

26. Как вы знаете, я прибыл в Нью-Йорк из столицы Ирана и столицы Ирака, где я был тепло принят в духе мусульманского братства президентом Банисадром и президентом Саддамом Хусейном соответственно. Моя миссия была предпринята по поручению Исламской конференции. Ее цель в основном заключалась в выяснении фактов и проявлении доброй воли. Я смог выяснить мнение моих двух братьев в целом ряде встреч, которые проходили в обстановке взаимного доверия. Я передал каждому брату мнения и позицию другого в отношении прекращения военных действий. Я искренне надеюсь и молюсь о том, что будут продолжены усилия по прекращению трагического конфликта между Ираном и Ираком и что будет найдено мирное решение их разногласий на основе справедливости, уважения прав друг друга и в духе исламской солидарности и братства.

27. Наиболее дестабилизирующим фактом на Ближнем Востоке до настоящего времени является Израиль. Кто может отрицать справедливость дела палестинского народа, безжалостно изгнанного со своей священной земли, которой он постоянно владел на протяжении почти 1400 лет, и терпящего невыносимые страдания из-за тирании и терроризма, осуществляемых против него сионистами?

28. Угроза международному миру в связи с палестинской проблемой является слишком очевидной. Взрыв может произойти в любой момент. Последующая за этим конфронтация может ввергнуть мир в катастрофу таких масштабов, которых еще не видел мир. Несправедливость и угнетение порождают яростные и страстные чувства. Эти чувства нельзя подавить бесцеремонным приме-

нением силы и нажима или постоянным преследованием. Израиль, который с готовностью ссылается на прошлое, не должен забывать о постоянно повторяющемся уроке истории, — о том, что политика аннексии и господства обречена на провал. История имеет обыкновение повторяться.

29. Несмотря на стремление достичь мирного решения палестинской проблемы в контексте ближневосточной ситуации, мы отмечаем, что суровая реальность состоит в том, что Израиль продолжает пренебрегать волей международного сообщества, которая неоднократно находила свое выражение в этом форуме и в Совете Безопасности. Он по-прежнему оккупирует с применением силы арабские и палестинские земли. Он цинично пренебрегает почти единогласным эдиктом мира в отношении Иерусалима и принимает закон об изменении статуса Иерусалима. Совет Безопасности отреагировал на это, призвав в своей резолюции 478 (1980) все страны, имеющие дипломатические представительства в Иерусалиме, отозвать их оттуда. Отклик был единогласным и быстрым.

30. Я пользуюсь данной возможностью, чтобы поблагодарить все тринадцать стран, а именно: Боливию, Чили, Колумбию, Коста-Рику, Доминиканскую Республику, Эквадор, Сальвадор, Гватемалу, Гаити, Нидерланды, Панаму, Уругвай и Венесуэлу, которые перевели свои дипломатические миссии из Иерусалима, для того чтобы показать свое недовольство в связи с пренебрежением, проявляемым Израилем в отношении международного права и общественного мнения. Мы приветствуем их принципиальное решение. Не пора ли международному сообществу принять дальнейшие меры, чтобы условия, поддерживаемые международной общественностью, в частности Исламской конференцией по палестинской проблеме, были выполнены и чтобы мир вновь был установлен на Ближнем Востоке? Пусть никто не питает иллюзий относительно того, что раны, нанесенные палестинцам, могут быть залечены временем. Время действовать сейчас, пока еще не слишком поздно.

31. Соединенные Штаты утверждают, что они имеют жизненные экономические и стратегические интересы на Ближнем Востоке и на севере Африки. Эти районы являются не только родиной арабского народа, но и стратегической границей Европы. Тем не менее Соединенные Штаты проводят такую политику, которая приводит их к враждебной конфронтации с арабским миром, они оказывают всяческую поддержку Израилю, что поощряет эту страну для продолжения агрессивной политики, пренебрегая международным общественным мнением. Соединенные Штаты несут тяжелую ответственность в этой связи, поскольку опора на могущество этой сверхдержавы позволяет Израилю пренебрегать вердиктом международного сообщества и узурпировать законные права народа Палестины.

32. Мусульманский мир всецело поддерживает справедливую борьбу народа Палестины под ру-

ководством своего законного и единственного представителя — Организации освобождения Палестины [ООП], борьбу за освобождение своей священной земли от сионистского господства и оккупации. Мусульманский мир считает, что вопрос о Палестине является сутью ближневосточного вопроса. Исламские конференции одна за другой требовали: во-первых, полного вывода всех израильских сил со всех оккупированных арабских территорий, включая Иерусалим; во-вторых, осуществления народом Палестины своих неотъемлемых национальных прав, включая право на создание суверенного государства на своей родине под руководством ООП, и, в-третьих, ликвидации всех так называемых «поселений» на оккупированных арабских территориях.

33. До тех пор, пока эти справедливые требования не будут полностью удовлетворены, перспектива подлинного и прочного мира на Ближнем Востоке будет мрачная, а над миром будет витать призрак более широкого конфликта, в котором больше всего пострадают интересы покровителей Израиля.

34. Исламский мир глубоко обеспокоен трагедией, постигшей Афганистан. Эта небольшая, независимая, неприсоединившаяся мусульманская страна была подвергнута военной интервенции крупного масштаба в нарушение национальных прав афганского народа и священных принципов движения неприсоединения, а также Устава Организации Объединенных Наций. Будучи верным своей национальной традиции и несокрушимому духу независимости, народ Афганистана ответил на этот вызов бесстрашным сопротивлением по всей территории своей страны. Его борьба является священной, достойной уважения и поддержки, как и героическая борьба алжирского народа, народа Зимбабве и, в сущности, всех угнетенных и эксплуатируемых народов мира — в то или другое время — против иностранного господства.

35. Глубокое возмущение международного сообщества и мусульманского мира, в частности, этим актом вооруженной агрессии нашло четкое выражение в требовании о немедленном, безоговорочном и полном выводе советских вооруженных сил из Афганистана. Одиннадцатая конференция министров иностранных дел исламских государств в Исламабаде в мае этого года положила начало процессу урегулирования афганского кризиса на основе мирных переговоров. Она приняла резолюцию, предусматривающую создание постоянного комитета в составе министров иностранных дел Ирана и Пакистана и Генерального секретаря Исламской конференции [см. A/35/419 — S/14129, приложение I], с целью проведения консультаций со всеми сторонами для достижения урегулирования на основе следующих принципов: во-первых, немедленного, безоговорочного и полного вывода советских вооруженных сил из Афганистана; во-вторых, восстановления независимости и статуса Афганистана как неприсоединившейся страны; в-третьих, уважения права афганского народа на определение своей судьбы и выбор своей

формы правления в соответствии с его пожеланиями, без внешнего вмешательства; в-четвертых, создания условий, которые позволили бы афганским беженцам вернуться к своим очагам с честью и в безопасности.

36. Достоинно глубокого сожаления то, что эта ценная инициатива Исламской конференции сейчас зашла в тупик в результате негативной позиции кабульского режима. Я уверен, что эта Ассамблея займется решением срочной задачи содействия политическому решению афганского кризиса в соответствии с этими принципами.

37. Тем временем более миллиона афганских беженцев перешли границу протяженностью 1400 миль в Пакистан, в то время как другие нашли прибежище в Иране. Целые общины мужчин, женщин и детей, изгнанных из своих очагов и из своих жилищ в результате этого конфликта, продолжают наводнять Пакистан. Моя страна дает им убежище, руководствуясь духом гуманности, традициями исламского братства. Речь идет о задаче огромных масштабов, учитывая ограниченные ресурсы Пакистана. Однако мы признательны за помощь, оказываемую в этих целях братскими мусульманскими и другими дружественными странами, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и различными международными учреждениями, а также гуманитарными организациями, включая Хилал-и-Ахмар, а также обществами Красного Креста и Красного Полумесяца.

38. Без убедительных причин люди никогда не бросают свои очаги и не покидают насиженные места для того, чтобы жить в лишениях и в изгнании. Афганские беженцы, живущие на нашей земле, были вынуждены покинуть свою страну, поскольку жизнь стала для них невыносимой. Хорошо спланированная пропагандистская кампания, которая обвиняет Пакистан во вмешательстве во внутренние дела Афганистана, не может обмануть мир. Она не может скрыть истину, заключающуюся в том, что восстание в Афганистане является проявлением патриотического духа гордого народа, который никогда не подчинился иностранному господству. Я хотел бы подтвердить приверженность Пакистана принципу невмешательства в дела других государств, неприсоединения и категорически отвергаю обвинение в том, что Пакистан каким бы то ни было образом связан с движением повстанцев в Афганистане.

39. Интересно отметить, что повстанческое движение сосредоточено в основном внутри Афганистана, где отважные мужчины и женщины, юноши и девушки, крестьяне и рабочие борются за освобождение от насильственной оккупации их территории иностранными войсками. Удивительна позиция крупных держав: одна обвиняет другую в попытках задушить это движение. Нет никакого сомнения в том, что присутствие войск одной страны на острове в Индийском океане не может служить для другой страны приемлемым

поводом, оправдывающим направление ее войск в третью независимую страну.

40. Ситуация, аналогичная той, которая сложилась в Афганистане, существует и в Кампучии. Здесь также режим был навязан стране иностранными оккупационными силами, что привело к массовому бегству кампучийского народа, терпящего большие страдания и лишения. В обоих случаях были попраны принципы международного права и мирного сосуществования.

41. Исламский мир не верит в то, что можно добиться подлинной международной безопасности до тех пор, пока она основывается на неустойчивом равновесии утраченного и постоянной эскалации гонки вооружений. Мы приветствовали меры, принятые в прошлом и направленные на ослабление напряженности между двумя сверхдержавами, и мы полностью поддерживаем их усилия по ограничению и контролю над стратегическим ядерным оружием. Мусульманские страны выступают за подлинную разрядку, но не за разрядку, основанную на разделении мира на сферы влияния двух сверхдержав, поскольку такое решение проблемы означало бы умаление интересов исламского мира и неприсоединившихся стран. Мы не можем поддержать такую разрядку, которая рассчитана на то, что в одних районах земного шара не будет напряженности, в то время как другие будут подвергаться подрывным действиям и агрессии в той или иной форме. Мы хотим мира при сохранении достоинства. Мы хотим мира при сохранении уважения. Мы хотим мира без умаления чести. Мы твердо верим в то, что мир неделим и должен охватывать все части земного шара. Мир не может быть избирательным по своим масштабам или применению.

42. Исламский мир неизменно находится в первых рядах тех, кто выступает за право народов на самоопределение и независимость из принципиальных соображений. Достижение независимости почти ста странами за период, прошедший со времени второй мировой войны, вызывает у всех нас чувство глубокого удовлетворения. Успех, достигнутый африканским народом в его доблестной борьбе, является яркой главой в летописи борьбы за свободу. Мы отдаем должное неукротимому духу великих освободительных движений и особенно памяти тех мучеников, высшая жертва которых сделала это историческое достижение возможным.

43. Присутствие среди нас сегодня Зимбабве в качестве полноправного члена Организации Объединенных Наций символизирует собой героические достижения африканского континента и дает новые надежды народам Намибии и Южной Африканской Республики, где щупальца колониализма и власти расистского меньшинства продолжают сохранять свою мертвую хватку. Наши молитвы и любая моральная или материальная поддержка, которая от нас потребуется, всегда будут на стороне южноафриканских борцов за свободу. Их проблемы — это наши проблемы; их

трудности — это наши трудности; их борьба — это наша борьба. Время работает на них. Они одержат победу, поскольку их дело справедливое.

44. Волну обретения независимости нельзя обратить вспять, равно как и невозможно вернуть вчерашний день. В самом деле, современная история вынесла свой приговор; любые попытки удержать народ под своим господством или превратить страны в колонии обречены на провал.

45. Политика расовой дискриминации, апартеида и господства меньшинства, проводимая Южной Африканской Республикой, оскорбительна для буквы и духа ислама и международной морали. Мы убеждены в том, что всех, кто насаждает расизм и апартеид или дискриминацию между людьми, исходя из цвета кожи, ждет справедливое возмездие.

46. Необходимо заставить режим Претории положить конец незаконной оккупации Намибии и его репрессивной политике и актам насилия на этой территории и в Южной Африканской Республике. Народу Намибии должна быть предоставлена возможность самостоятельно решать свою будущую судьбу путем проведения справедливых выборов под эгидой Организации Объединенных Наций. И, хотя здесь могут возникнуть серьезные трудности, мы убеждены в конечном успехе народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО].

47. Существует еще одна форма дискриминации, вызывающая сегодня глубокую тревогу в исламском мире. Мусульманские меньшинства в различных странах земного шара насчитывают почти 300 миллионов человек. Они часто подвергаются дискриминации, а также невыразимым страданиям в силу своих религиозных убеждений. Их жизнь и имущество не всегда находятся в безопасности. В некоторых странах их систематически сводят до положения крепостных; в других их насильственно изгоняют с исконных земель и домов и переселяют в мало пригодные для жизни районы. Хранители права и порядка превратились в орудия насилия и истребления, направленные против этих людей.

48. Такое положение — вызов самой совести мира, и ему необходимо дать твердый и должный ответ. Это — вызов Всеобщей декларации прав человека, провозглашающей право каждого на свободу совести и религии. Как может совесть мира закрывать глаза на судьбу миллионов людей, переживающих тяжелые страдания лишь потому, что они исповедуют определенную веру? Будучи верными заветам ислама, наши сердца не только вместе с мусульманскими меньшинствами, подвергающимися дискриминации и угнетению, но и со всеми общинами других меньшинств, независимо от их вероисповедания, цвета кожи или касты, — со всеми, кто вынужден терпеть такой же произвол.

49. Выражение гуманной обеспокоенности по поводу бедственного положения этих меньшинств

не означает вмешательства во внутренние дела какого-либо государства. Мировое сообщество не должно утрачивать своей способности проявлять моральный гнев, который сегодня во многих случаях является, возможно, единственным в его распоряжении инструментом оказания давления на угнетателя. Будущее человечества будет мрачным, если мы позволим притупить нашу восприимчивость к людским страданиям или заглушить нашу совесть при виде бедности и голода. Святой Пророк сказал:

«Не настоящий мусульманин тот, кто вволю ест и позволяет своему соседу голодать...»

Тому, кто помогает своим ближним в час нужды, поможет Аллах в день страшного суда».

Это в одинаковой степени справедливо как по отношению к отдельным лицам, так и по отношению к странам.

50. Мы, народы исламского мира, вместе с нашими братьями «третьего мира» пострадали от бремени колониального господства; мы боролись бок о бок за достижение нашей свободы; мы пережили те же самые муки второго рождения после обретения независимости; мы унаследовали одинаковые проблемы; мы сталкиваемся с одинаковыми трудностями; и мы испытываем одинаковое разочарование при неосуществлении растущих надежд и ожиданий наших народов.

51. Основой существующих экономических отношений между развитыми и развивающимися странами является принцип, — или, вернее, отсутствие принципа в данном случае, — справедливости и честной игры. Развивающиеся страны поставляют сырье, а развитые страны требуют чрезвычайно высокие цены за поставляемые ими промышленные товары. Мы, «третий мир», находимся во власти международного рынка, которым манипулирует горстка промышленно развитых стран. В интересах развитых стран понять тот факт, что преимущества такой в целом неразумной тактики лишь преходящи. Мы вступили в эпоху взаимозависимости, и ни одна страна не может обеспечить свое благополучие путем принятия мер, которые подрывают законные чаяния других стран и других народов. Практика эксплуатации и дискриминации в отношении развивающихся стран является коренной причиной экономической и политической нестабильности, представляющей серьезную угрозу для всеобщего мира и безопасности. Несомненно, пришла пора, если еще не поздно, установить новый экономический порядок, который был бы прочным в силу своей справедливости.

52. Группа 77, представляющая «третий мир», настойчиво требует с 1964 года установить международный экономический порядок, обеспечивающий оптимальный рост мировой экономики на благо всех стран и всех народов. Диалог между Севером и Югом тянется уже, как бесплодное занятие, на протяжении почти десятилетия. Тем временем проблемы нищеты и лишений, которые

испытывает население более половины земного шара, еще более обострились и представляют все большую угрозу для стабильности мира.

53. Между тем исламский мир приступил к принятию совместных мер по объединению своих ресурсов и создал для этой цели свои собственные финансовые и банковские учреждения. Когда пробьет час, эти учреждения должны дать и дать мусульманам возможность достичь значительной степени экономической самообеспеченности. Руководствуясь истинной исламской традицией, мусульманские страны — производители нефти помогают облегчить трудное положение не только братских мусульманских государств, но и братских стран «третьего мира». В то же время мусульманские страны будут по-прежнему прилагать максимум усилий для достижения целей Группы 77. Также ясно будет услышан в ходе диалога между Севером и Югом их голос, настоятельно призывающий богатые страны увеличить свою официальную помощь на цели развития «третьему миру» по крайней мере до согласованного уровня — 0,7 процента своего валового национального продукта. Неужели щедрость может сводиться к столь незначительной величине?

54. В то время как делается столь мало для устранения проблем нищеты и отсталости, от чего зависит будущая стабильность мира, масштаб использования огромных ресурсов для приобретения оружия массового уничтожения продолжают расти. Еще одна трагедия состоит в том, что крупномасштабные поставки смертоносных видов оружия осуществляются в страны, которые уже и так много расходуют своих ценных ресурсов на вооружение за счет широких масс своего населения. Международной безопасностью столь же угрожает безрассудное отвлечение ресурсов на гонку вооружений, сколь и игнорирование основных потребностей бедных народов мира. В сущности, эти два момента неразрывно связаны. Поэтому вопрос о разоружении является жизненно важным не только для уменьшения международного напряжения, но и для лучшего использования ресурсов в целях обеспечения развития и прогресса человечества. Цель разоружения заслуживает самого пристального внимания международного сообщества, и необходимо добиваться ее достижения как на глобальном, так и на региональных уровнях.

55. Организация Объединенных Наций остается воплощением наших надежд и чаяний на установление мирового порядка, основанного на мире и справедливости. Она привержена достижению этой цели в силу идеалов, отраженных в ее Уставе. На протяжении 35 лет своего существования данная Организация является силой, выступающей за международный мир и прогресс. Нас не обескураживает то, что иногда она не может претворить свои обещания в осязаемые результаты. Мы осознаем, что есть обстоятельства, мешающие ей проводить в жизнь свои решения в отношении права народа Палестины на создание своего собственного суверенного государства на сво-

ей родине или выполнить обещание о предоставлении народу штата Джамму и Кашмир возможности определить свое будущее согласно принятым ею резолюциям.

56. Поскольку ссылка на Джамму и Кашмир затрагивает отношения между Пакистаном и Индией, я хотел бы сказать, что в соответствии с нашей установившейся политикой мы продолжаем свои усилия, направленные на дальнейшую нормализацию отношений с Индией, на основе принципов Симлского соглашения от 1972 года<sup>2</sup>. На протяжении последних лет был достигнут значительный прогресс в содействии связям, поездкам и торговле между нашими двумя странами. Этот процесс, однако, может и будет ускорен при условии мирного урегулирования вопроса о Джамму и Кашмире. Позиция Пакистана по этому вопросу основана на универсально признанных принципах.

57. Мусульманский мир высоко ценит Организацию Объединенных Наций и будет бороться за достижение ее главных целей. Идеи ислама — идеи мира, равенства людей, правопорядка и главенства правосудия — являются также важными принципами, которыми руководствуется Организация Объединенных Наций. Мусульманские страны вдвойне привержены идеалам Организации Объединенных Наций, поскольку они привержены религии, принесшей эти принципы миру, и подписали Устав, в котором эти принципы закреплены.

58. Мусульманским Пророком сказано: «Даже тот, кто каждый день продвигается вперед, еще далек от идеала». Поэтому мы не отчаиваемся, когда идеалы Организации Объединенных Наций еще далеки от осуществления, когда агрессия и авантюризм еще потрясают международную обстановку, когда безопасность и суверенитет слабых все еще находятся под угрозой со стороны сильных, когда сильные выдают себя за правых. Но мы живем надеждой и по-прежнему стремимся приближаться к идеалу с каждым днем.

59. Именно руководствуясь этой убежденностью и решимостью, исламский мир сейчас вступает на порог пятнадцатого столетия по Хиджре, вдохновляясь великим прошлым, сознавая нынешние проблемы и возможности, проникаясь духовным, культурным и политическим возрождением и растущей силой, он уверенно смотрит в будущее. Его главный источник силы сегодня состоит в стремлении к единству в мыслях и действиях. Его государства-члены — а их более 40 — в целом согласны с необходимостью единого и коллективного ответа на проблемы, с которыми они и весь мир сталкиваются. Это привело к возникновению концепции укрепления их безопасности путем объединения их природных ресурсов, больших людских ресурсов, а также имеющихся квалифицированных кадров. Это тесное сотрудничество, которое достигается таким образом, будет, не-

сомненно, содействовать их самообеспеченности и сокращению зависимости от неопределенных, и зачастую неблагоприятных, внешних факторов. Эта концепция безопасности исламских стран не подразумевает смыкания лишь с какой-либо из группировок; она не предусматривает многосторонних оборонительных пактов. Она ставит своей целью в основном повышение индивидуального и коллективного потенциала исламских стран для достижения целей, намеченных консенсусом, в интересах мусульманской уммы.

60. Сегодня в мире имеется достаточно причин, для того чтобы человечество смотрело в будущее с пессимизмом и теряло свои ориентиры в мрачной обстановке. Народы задыхаются и чувствуют себя подавленными, они видят опасности и подводные камни повсюду. Имеет место социальная несправедливость внутри обществ, а также экономическое неравноправие между странами. Все это, по моему мнению, является результатом безудержного материализма, забвения духовных ценностей и потери веры.

61. Наше спасение состоит в возрождении веры, в возрождении веры в Создателя и его создание. Я говорю лишь как мусульманин, остро сознавая, что пренебрежение верой запрещается мусульманам, ибо ислам осуждает своих последователей за любой обман, совершенный в отношении своей веры. Поэтому со всем смирением я заявляю о том, что мы воспринимаем роль ислама как религии, которая помогает преодолеть проблемы, существующие в сегодняшнем мире. Он поможет построить прочные международные отношения дружбы, основанной на всеобщем братстве и уважении принципов мирного сосуществования. Ислам не является религией в простом смысле слова. Ислам — это великолепное пышное здание, это уникальная и всеобъемлющая система закона, это совершенно самобытная культура, пленительная цивилизация, это высшая метафизическая доктрина освобождения и улучшения человека. 1400 лет существования этой религии говорят сами за себя.

62. То, что мусульмане в состоянии сыграть определенную роль в содействии миру и гармонии между странами, было подтверждено в высказывании о правах человека и его обязанностях Пророком в его последней проповеди на горе Арафат, которое сейчас звучит так же актуально, как и 1400 лет тому назад. Тогда пророк сказал:

«Внимайте моим словам, о люди...

Араб не выше неараба, а неараб не выше араба... Все вы — сыны Адама, а Адам был сотворен из праха...

Кровная месть, которая существовала во времена невежества, запрещается и отменяется.

Воистину, ваша кровь, имущество и репутация будут нерушимы в день Страшного суда.

Помните Аллаха (имея дело) с женщинами.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 858, No. 12308.



У вас есть права над ними, у них есть права в отношении вас. . .

Воистину, человек ответствен только за свои собственные дела. Сын не отвечает за преступления отца, как и отец не отвечает за преступления своих сыновей. Тот, кто дал обязательство, должен его выполнять перед тем, кто возложил это обязательство на него: отменяется ростовщичество, но у вас есть свой капитал; не грешите, и против вас не погрешат.

Все вы единое братство; ничто, принадлежащее другому, не переходит по закону к его брату, если только оно не передается по доброй воле. Остерегайтесь от совершения несправедливости.

Вы обязательно встретитесь с Всевышним, и Он спросит вас о ваших делах».

63. Если в этом состоит послание, то разве возрождение ислама и пробуждение среди мусульман всего мира не является желанным явлением? Его следует приветствовать как оживляющую силу, которая может принести мир уставшим людям и надежду обезумевшему от горя человечеству. Ислам не является религией, которая навязывает себя другим. Священный Коран совершенно ясно напоминает нам: «Нет принуждения в религии».

64. Поэтому ненавязчиво, своим неисповедимым образом ислам может действовать как катализатор в пробуждении совести международного сообщества. Религия ислама прежде всего связана с руководством для своих сторонников о том, как лучше прожить эту жизнь. Молитва верующего такова: «Наш Господь, дай нам прожить эту жизнь достойно и достойно прожить жизнь в грядущем». Аминь.

65. Эта жизнь является подготовкой к будущей жизни; ее нужно прожить полно, честно и решительно. Она должна быть прожита ради бога, во имя его и в подчинении его закону.

66. Исламский мир уверен в том, что эпоха абсолютного материализма, которая породила империализм, колониализм и несправедливость во всех их формах, подходит к концу и возврата к ней нет. Вступая в пятнадцатое столетие Хиджры, исламские народы, которые вновь преисполнены гордости за свою религию, свою великую культуру и другие уникальные социальные и экономические институты, уверены в том, что наступление этого века ознаменует начало новой эпохи, когда их великие идеалы мира, справедливости, равноправия человека и их уникального понимания вселенной вновь дадут им возможность внести достойный вклад в совершенствование человечества.

67. В заключение я хотел бы выразить горячую надежду и обратиться с молитвой от имени мусульман всего мира о том, чтобы 154 страны, собравшиеся здесь, торжественно обязались: что пятнадцатый век Хиджры, или двадцать первый век нашей эры, возвестит о наступлении эпохи, в которой отношения между государствами регули-

ровались бы высшими моральными принципами, а не политикой с позиции силы; что мы создадим общество людей, основанное на принципе всеобщего братства; что будет покончено со всеми формами нетерпимости и дискриминации, основанными на признаках расы, цвета кожи, вероисповедания или пола; что будут уничтожены остающиеся оплоты угнетения и несправедливости на земле; что сильные страны не будут угнетать слабых, а богатые господствовать над бедными; что научные знания и природные ресурсы земли будут делиться справедливо на общее благо и добро рода человеческого, а не расточаться на вооружения и другие военные приготовления; что окружающая среда нашей планеты будет защищена от злоупотреблений, чтобы сохранить для потомства право унаследовать землю столь же прекрасной и годной для жизни, какой ее сделал для нас создатель; и, что превыше всего в отношениях между странами, будет царить мир и братство среди людей, чтобы человечество смогло сохранить свою ценную цивилизацию, в которую каждое поколение внесло свой вклад, и добиться того, чтобы жизнь была основана на политической, экономической и социальной справедливости, к которой мы все стремимся, но которая до сих пор ускользала от нас.

68. Еще раз благодарю вас, г-н Председатель, за оказанную честь — возможность выступить перед этой высокой Ассамблеей.

69. Да будут мир с вами, милосердие Аллаха и его благословения.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи благодарю генерала Мохаммада Зия-уль-Хака, президента Исламской Республики Пакистан, за важное заявление, с которым он только что выступил. От своего имени я хотел бы поблагодарить его за любезные слова в мой адрес.

#### ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Общие прения (*продолжение*)

71. Г-н НЗАМБИМАНА (Бурунди) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Бурунди выразить радость в связи с тем, что вы руководите работой тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш большой опыт работы в этой Организации, ваше высокое чувство ответственности и ваша решимость постоянно бороться за идеалы, приведшие к созданию Организации Объединенных Наций, позволяют надеяться на успешное проведение работы на данной сессии. Вы представляете страну, с которой Бурунди рада поддерживать тесные узы сотрудничества. Смее заверить вас в том, что моя делегация будет всесторонне сотрудничать с вами для успешного выполнения ваших сложных задач.

72. Позвольте мне также тепло поздравить вашего предшественника, г-на Салима, постоянного представителя Объединенной Республики Танза-

нии. Усердие, компетентность, мастерство и динамизм, проявленные им как в ходе работы тридцатой четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, так и в ходе работы специальных сессий по вопросам сложным, бурным и даже взрывоопасным, снискали ему уважение и восхищение всех. Он оказал честь своей стране и всей Африке.

73. Несколько недель назад мы с радостью приветствовали Зимбабве в качестве 153-го государства — члена Организации Объединенных Наций. Деколонизация этой страны является источником гордости и надежды для нас. Она показала высокий уровень зрелости, достигнутый народом и руководителями этой страны, их желание жить в условиях равноправия и взаимного уважения. Она разрушила абсурдную концепцию тех, кто еще верит в вечность колонизации и правление апартеида. Достижение Зимбабве независимости является источником надежды для тех, кто борется против колониального ярма, придает новый импульс и цементирует усилия всех тех, кто борется за самоопределение и независимость.

74. Сегодня мы также приветствуем Сент-Винсент и Гренадины в качестве 154-го государства-члена.

75. Организация Объединенных Наций, конечно же, укрепит в связи с вступлением в нее этих двух стран, история которых отмечена долгой борьбой за мир, справедливость и уважение прав и достоинства человека. Мы уверены в том, что они придадут новый импульс и динамизм работе Организации.

76. Мы также хотели бы выразить наше удовлетворение и нашу поддержку г-ну Курту Вальдхайму, чувство высокой ответственности, компетентность, честность и дальновидность которого делают этого выдающегося государственного деятеля одним из тех, кто снискал уважение и восхищение всего международного сообщества.

77. Тридцатая четвертая сессия Генеральной Ассамблеи была для правительства и народа Бурунди исключительной сессией. Дело в том, что глава государства Бурунди — президент Жан-Батист Багаза лично участвовал в ней. Своим присутствием он засвидетельствовал чувство признательности правительства и народа Бурунди за усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций в рамках сотрудничества между странами.

Он заявил с этой трибуны:

«Работа, проведенная Организацией Объединенных Наций в этой области, по нашему мнению, имеет особое значение. Поэтому мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы воздать должное Генеральной Ассамблее, которая может гордиться тем, что она столь неуклонно выполняла свою важную задачу и поэтому представляет собой идеальные рамки для сотрудничества, обмена опытом и принятия решений»<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая четвертая сессия, Пленарные заседания, 9-е заседание, пункт 6.*

78. Этот исключительный случай позволил всему народу Бурунди через своего президента выразить полное доверие и постоянную поддержку Организации Объединенных Наций в ее благородной задаче вести непрестанную борьбу за торжество ее основных принципов.

79. Эти основные цели являются также целями нашего народа, и они были всеобъемлюще изложены в этой Ассамблее президентом Багазой. Вывод в отношении вышесказанного ясен. С одной стороны, метод правления второй республикой делает участие каждого гражданина в общественной жизни основным условием успеха, и с другой стороны, возможность присоединиться к международному сообществу открывает путь к вступлению в члены Организации Объединенных Наций, что мы и сделали на одном из самых важных этапов нашей национальной жизни. Я продолжаю цитировать:

«Чтобы позволить народу Бурунди эффективно осуществлять свои prerogatives суверенитета, мы создали необходимые условия для партийного руководства и подлинного осуществления партий исполнительной власти в нашей стране. Иными словами, народ руководит и управляет своими собственными делами в коммунах и провинциях. Руководители остаются на своих постах лишь в том случае, если они пользуются доверием народа.

Исходя из политической зрелости нашего народа, мы считаем, что настало время дать ему возможность избирать руководителей на всех уровнях. Эта задача возлагается на Партию единства и национального прогресса, сессия которой запланирована на конец этого года, что, по сути дела, будет завершением действий, предпринятых на уровне коммунальных ассамблей и провинциальных конгрессов обновленной партии УПРОНА.

В свете всего вышесказанного мы можем утверждать, что государство, которое мы создаем, позволит народу Бурунди увековечить свою историю, укрепить свое вековое единство, укрепить уже достигнутые победы, установить свою демократию и определить свое будущее в условиях свободы и суверенитета. Именно народу Бурунди предстоит высказаться в отношении формы общества, которое гарантировало бы прогресс в мире, претерпевающим большие изменения. Эта роль возлагается на Партию единства и национального прогресса, и именно поэтому мы совершенно справедливо считаем, что эта сессия партии будет представлять собой событие первостепенной важности в национальной жизни Бурунди. Мы поэтому выражаем большое желание, чтобы Организация Объединенных Наций и все международное сообщество знали об этом, а особенно в силу того, что мы в Бурунди считаем, что должно существовать

определенное соответствие между внутренним выбором и внешней политикой любой страны»<sup>4</sup>.

80. Теперь я счастлив объявить этой Ассамблее о том, что обещания, данные моим президентом на тридцать четвертой сессии, полностью выполнены. Съезд УПРОНА, проходивший с 26 по 29 декабря 1979 года, был в высшей степени успешным, с одной стороны, в результате широкого народного участия, а с другой стороны, вследствие принятых важных решений, касающихся демократических организаций нашей страны и внутренней и внешней политики правительства Бурунди. В конце съезда участники единодушно подтвердили основные принципы внешней политики Бурунди, которые были определены с высоты этой трибуны президентом Республики Бурунди Жан-Батистом Багазой. Этими принципами являются: добрососедство, неприсоединение, невмешательство во внутренние дела других государств, международное сотрудничество и поддержка национально-освободительных движений.

81. Именно на основе этих основных принципов, определяющих внешнюю политику моей страны, я хотел бы подойти к рассмотрению основных проблем настоящего времени. В основном они касаются деколонизации, Ближнего Востока, Юго-Восточной Азии и нового международного экономического порядка.

82. Присутствие Южной Африки в Намибии, милитаризация этой территории, политика грубых репрессий в отношении народа Намибии, безжалостная эксплуатация миролюбивого народа, разграбление ресурсов Намибии и преднамеренная ликвидация национального единства и территориальной целостности представляют, по мнению правительства Бурунди, преступный акт агрессии против намибийского народа и вызов международному сообществу.

83. С целью покончить с таким недопустимым положением Организация Объединенных Наций приняла многочисленные резолюции, осуждающие Южную Африку за ее незаконную оккупацию, и потребовала от нее вывода войск из Намибии.

84. Перед лицом этого непримиримого отношения Южной Африки Совет Безопасности поддержал в своей резолюции 435 (1980) предложение пяти западных стран. В духе высокой ответственности и высокой политической зрелости единственный подлинный представитель народа Намибии, СВАПО, приняла это предложение Организации Объединенных Наций. В ответ на это незаконный режим Южной Африки предпринял массовые аресты руководителей СВАПО и намибийских патриотов. Такой же была реакция на конструктивное предложение о демилитаризации пограничного района между Намибией и Анголой — Южная Африка расширила свои агрессивные акты неспровоцированной агрессии против Народной Республики Ангола и Республики Замбия.

85. В этих условиях правительство Бурунди считает, что следующие меры и действия должны быть приняты Организацией Объединенных Наций и всем международным сообществом: практическая поддержка вооруженной борьбы, которую доблестно ведет намибийский народ под руководством СВАПО; давление, оказываемое на незаконный режим государствами и державами, которые замешаны в этой политике оккупации и эксплуатации; и, прежде всего, принятие Советом Безопасности всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

86. Недалеко от Намибии расисты Южной Африки продолжают подвергать черное население варварской репрессии.

87. Фактически в Южной Африке положение ухудшается в результате проведения преступной политики апартеида. Затягивается петля на шею народа, который борется за свою жизнь, достоинство и свободу.

88. Машина войны и репрессий безжалостно и непрестанно убивает цветных жителей Южной Африки. Осуществляя эскалацию насилия, не щадят ни мирное население, ни стариков, ни женщин, ни детей, наглядным тому свидетельством являются кровавые расправы в Шарпевиле, Соуэто и других местах.

89. Создавшееся нетерпимое положение привело к тому, что народ Южной Африки вынужден был восстать с оружием в руках против режима тирании. Мы пользуемся данной возможностью, чтобы воздать должное этому героическому народу и его национально-освободительному движению. Победы, уже одержанные Панафриканским конгрессом Азании [ПКА], и в частности Африканским национальным конгрессом Южной Африки [АНК], должны побудить к проявлению большой солидарности с народом Южной Африки.

90. Позвольте мне от имени правительства Бурунди обратиться к международному сообществу с призывом принять, наконец, меры, необходимые для того, чтобы предоставить свободу народу Южной Африки, который в настоящее время страдает от жесточайших репрессий.

91. В этой связи делегация Бурунди подтверждает свою позицию: мы считаем законной вооруженную борьбу, которую ведет угнетенный народ Южной Африки, осуждаем расистский режим Южной Африки за его политику репрессий и агрессивные вооруженные акты против «прифронтовых» государств и осуждаем продолжающееся политическое, военное, ядерное, экономическое, культурное и торговое сотрудничество с Южной Африкой.

92. Правительство Бурунди поддерживает военное эмбарго, наложенное Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) в отношении Южной Африки. Более того, правительство Бурунди убеж-

<sup>4</sup> Там же, пункты 25 — 28.

дено в необходимости срочного принятия Советом Безопасности обязательных мер, согласно главе VII Устава, включая статью 41, с тем чтобы положить конец режиму апартеида, являющемуся угрозой международному миру и безопасности не только в Африке, но и во всем мире.

93. Хотя африканский континент в значительной степени освободился от колониального и расистского господства, все еще существуют остатки колониализма в Намибии, Южной Африке и Западной Сахаре. По этому поводу я хотел бы сказать несколько слов. Вопрос о Западной Сахаре, по мнению делегации Бурунди, является вопросом деколонизации, поэтому он вписывается в рамки резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, двадцатую годовщину принятия которой мы скоро будем отмечать.

94. Для правительства Бурунди нет никаких сомнений в том, что народ Сахары должен свободно осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, а также в соответствии с целями Организации африканского единства [ОАЕ]. Моя делегация полагает, что усилия этих двух организаций, направленные на деколонизацию Западной Сахары, являются взаимодополняющими друг друга, и требует вывода всех марокканских оккупационных войск из Сахарской Арабской Демократической Республики.

95. Мы также настоятельно призываем Марокко выполнить соответствующие резолюции ОАЕ и Организации Объединенных Наций, призывающие положить конец военной оккупации Западной Сахары.

96. Что касается позиции правительства Бурунди, то я хотел бы подтвердить нашу солидарность с народом Сахары и заверить Фронт ПОЛИСАРИО<sup>5</sup> в готовности оказания полной поддержки. Признав Сахарскую Арабскую Демократическую Республику, с которой государство Бурунди установило дипломатические отношения на уровне посольств, правительство Бурунди руководствуется только одним стремлением — стремлением сотрудничать и быть солидарным с борющимися за свое достоинство и свободу народом.

97. Касаясь проблем африканского континента, я хотел бы высказать глубокую озабоченность правительства Бурунди в связи с трагедией, разыгравшейся в Чаде. Что касается положения в Чаде, правительство Бурунди призывает все государства не вмешиваться во внутренние дела этой страны и предоставить возможность народу Чада самому урегулировать свои проблемы.

98. Вот уже более трех десятилетий вопрос о Палестине занимает внимание Организации Объединенных Наций. Были выдвинуты многочислен-

ные инициативы по урегулированию указанного вопроса. Все они закончились провалом в силу непримиримой позиции Израиля или просто потому, что они игнорировали одну из настоящих сторон в споре, а именно народ Палестины, единственным представителем которой является ООП.

99. Любое урегулирование, которое должным образом не учитывает это обстоятельство, может завестись в тупик. Никакая страна, какой бы мощной она ни была, никакая организация, какой бы универсальной она ни являлась, не вправе диктовать народу Палестины, какую форму, какой статус или какой режим следует иметь его государству, навязывать ему какую-либо форму правления. Только ООП, являющаяся подлинным представителем палестинского народа, может вести переговоры от имени своего народа и выработать курс деятельности без какого-либо иностранного вмешательства.

100. Говоря о положении на Ближнем Востоке, правительство Бурунди вновь подтверждает, что оно выступает против приобретения территории путем применения силы. Поэтому оно осуждает оккупацию Израилем арабских и палестинских территорий. Правительство Бурунди также осуждает израильскую политику насаждения еврейских поселений на палестинских и арабских землях.

101. Решение об аннексии Израилем восточной части Иерусалима вызвало глубокое разочарование в моей стране и во всем мире. По мнению правительства Бурунди, этот акт является совершенно недействительным и не имеющим силы. Делегация Бурунди также хотела бы потребовать от израильских властей пересмотреть свое решение и уважать статус Священного города Иерусалима.

102. Положение в Юго-Восточной Азии является более спокойным, чем положение в Африке и на Ближнем Востоке, о котором я говорил. По сути дела, события в Афганистане, Кампучии и Корее заслуживают особого внимания со стороны международного сообщества.

103. Что касается Афганистана, то делегация Бурунди хотела бы сделать следующее заявление: во-первых, правительство Бурунди уважает суверенитет страны и выбор, который был сделан народом Афганистана. Поэтому правительство Бурунди выступает против любого вмешательства во внутренние дела этой независимой страны, являющейся членом движения неприсоединившихся государств. Во-вторых, правительство Бурунди выступает против любых подрывных действий извне против народа Афганистана и против использования его территории в качестве трамплина с тем, чтобы угрожать безопасности какой-либо соседней страны. В-третьих, правительство Бурунди считает, что в сложившейся в настоящее время международной политической ситуации народ Афганистана не может свободно решать свою собственную судьбу, если все иностранные войска не будут выведены с его территории.

<sup>5</sup> Народный фронт за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро.

104. Что касается положения в Кампучии, то моя делегация также хотела бы ясно изложить свою позицию. Во-первых, правительство Бурунди считает, что только народ Кампучии может определить свое будущее и свою судьбу, без иностранного вмешательства. Во-вторых, мое правительство выступает против использования этой территории в качестве базы для проведения актов агрессии и нападения на какое-либо государство этого региона. В-третьих, мое правительство убеждено в том, что настало время для того, чтобы позволить народу Кампучии взять свою судьбу в свои собственные руки, без вмешательства извне. Поэтому правительство Бурунди также поддерживает вывод всех иностранных войск с этой территории и прекращение всякой иностранной подрывной деятельности против народа, политика и культура которого свидетельствуют о постоянном его сопротивлении, оказываемом всем иностранным оккупациям.

105. Что касается вопроса о Корее, то правительство Бурунди безоговорочно поддерживает мирное воссоединение и независимость Кореи. Моя страна поддерживает вывод всех иностранных войск, расположенных в Южной Корее. Далее, моя делегация хотела бы обратить внимание международного сообщества на серьезные последствия, вытекающие из положения о принятии двух Корей в Организацию Объединенных Наций. Мы полагаем, что против этого курса нужно бороться.

106. Позиция моей страны в отношении ситуаций, являющихся сегодня очагами напряженности на земном шаре, продиктована стремлением уважать волю этих народов в создании климата разрядки и международной безопасности.

107. В этой связи правительство Бурунди горячо надеется, что результаты десятой специальной сессии, посвященной вопросам разоружения, будут закреплены последующими действиями и что будет начато подлинное всеобщее и полное разоружение.

108. Моя страна приветствует в качестве важного этапа на пути к разрядке результаты Совещания в Хельсинки. Бурунди приветствует подписание Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки ОСВ-2<sup>6</sup>, который, мы надеемся, будет в скором будущем ратифицирован.

109. Что касается укрепления международного мира и безопасности, то делегация Бурунди полагает, что Декларация об объявлении Индийского океана зоной мира [резолюция 2832 (XXVI)] должна выполняться всеми государствами. Мы призываем великие державы немедленно отказаться от соперничества в этом многообещающем регионе.

110. Подлинный и прочный мир и безопасность не могут существовать без справедливости и равен-

ства в международных экономических отношениях. Именно в этом и заключается справедливость. Видные эксперты Комиссии Брандта указывают в своем докладе<sup>7</sup> на нравственные императивы. В настоящее время огромное количество людей все еще живут в беспрецедентной нищете и голоде; природные богатства так называемых развивающихся стран нещадно эксплуатируются развитыми странами или транснациональными иностранными корпорациями. Эти так называемые бедные страны бессильны перед лицом грабежа их ресурсов, они лишены средств, позволяющих осуществлять развитие. Я не упоминаю о целом ряде других факторов, которые порождают серьезную напряженность и которые, если пробудится сознание пострадавших, могут привести к вызванным отчаянием актам. Мы хорошо знаем, что случившееся будет непоправимым.

111. Ассамблея только что провела одиннадцатую специальную сессию, она была полностью посвящена проблемам нищеты. Присутствие на этой специальной сессии большого числа высокопоставленных представителей подчеркивало испытываемое всеми народами беспокойство, причиной которого является нынешнее международное экономическое положение, и показало разделяемую всеми надежду на то, что международное сообщество вступило на путь подлинного сотрудничества в международных экономических отношениях. Почти во всех выступлениях указывалось на неспособность существующей экономической системы решить имеющиеся проблемы, ибо она является несправедливой, устаревшей, неэффективной и не приспособленной к нынешнему положению.

112. Если моя делегация в общем считает удовлетворительным уровень представительства и качество прений, то она не может таким же образом оценить работу только что закончившейся сессии. В самом деле, мы глубоко разочарованы отказом некоторых государств начать глобальные переговоры. Мы надеемся, что эти государства изменят свою позицию на текущей сессии и используют эту уникальную возможность для того, чтобы выйти из тупика.

113. Анализ приводит к одинаковым результатам на всех международных форумах: диалог между Севером и Югом зашел в тупик. Но, даже сознавая это обстоятельство, моя страна может легко понять нетерпеливое желание наименее развитых стран, чтобы международное сообщество приняло и в скором времени претворило в жизнь меры, касающиеся этих стран.

114. Большое число развивающихся стран все еще обладают энергией для того, чтобы проводить прения по проблемам экономики на любых форумах, и им все еще удается поддерживать уровень их национальной экономики в той или иной сте-

<sup>6</sup> Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный в Вене 18 июня 1979 года.

<sup>7</sup> *North-South: A program for survival: Report of the Independent Commission on International Development Issues under the Chairmanship of Willy Brandt* (Cambridge, Massachusetts, the MIT Press, 1980).

пени. Но группа наименее развитых стран находится в отчаянном положении. Экономика этой категории стран находится на грани краха.

115. Нет необходимости повторять здесь все красноречивые статистические данные специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в отношении положения в этих странах. Однако позвольте мне указать на следующие моменты: валовой национальный продукт на душу населения составляет менее 100 долларов США; производство готовой продукции составляет менее 10 процентов валового внутреннего продукта; 80 процентов населения неграмотно; рост дохода на душу населения за последние 20 лет составляет менее 1 процента.

116. Доклад Комиссии Брандта свидетельствует о том, что каждая из этих стран существует на грани между выживанием и катастрофой, находясь в условиях полной зависимости от международного рынка, который абсолютно не поддается их контролю.

117. К этой общей и без того мрачной картине следует добавить, что Бурунди входит в число государств с незавидной судьбой, к тому же она является еще и страной, не имеющей выхода к морю. Таковы условия, из-за которых, несмотря на наши усилия в области развития, страдают наш экспорт и импорт. Таким образом, большие суммы и без того скудного национального бюджета мы вынуждены тратить на закупку средств первой необходимости, чтобы устранить значительные трудности, вызванные отсутствием выхода к морю.

118. Бурунди является также страной, которая «наиболее серьезным образом пострадала» от нынешнего кризиса в мировой экономике. Кроме риторических заявлений, мы можем, таким образом, доказать тем, кто хочет это понять, что причины нашей экономической отсталости многочисленны и глубоки и не поддаются нашему контролю. Наши партнеры по борьбе за развитие простят, конечно, меня за то, что я из общей картины состояния экономики развивающихся стран выделил в особенности состояние экономики наименее развитых стран.

119. Развитые страны, большая историческая ответственность которых уже определена, также поймут причину нашей тревоги, и, мы надеемся, что они незамедлительно примут меры для спасения наименее развитых стран. Относительно этой специфической категории стран нет времени для игры слов, говоря об экономике «наиболее пострадавших стран» или «наиболее уязвимых стран». Зло глубоко укоренилось, и оно заслуживает особого внимания со стороны международного сообщества, чтобы покончить с ним.

120. Мы выражаем страстное пожелание, чтобы успешно завершилась подготовка и проведение конференции Организации Объединенных Наций по проблемам наименее развитых стран. Конференция должна состояться в будущем году. На-

ша страна активно участвует в подготовке конференции и ожидает, что будут приняты действенные меры, чтобы покончить с тем, о чем мы говорим сейчас, а именно «о необходимости принять еще одну резолюцию» или «еще одну программу действий», поскольку и то, и другое обречено на то, чтобы оставаться пустыми словами.

121. Бурунди уверена, что будущее процветание развивающихся стран зависит от их взаимного сотрудничества. По сути дела, учитывая тупик, созданный в диалоге Север — Юг, можно заключить, что экономическое и техническое сотрудничество развивающихся стран является необходимой альтернативой.

122. Каково же подлинное значение сотрудничества Юг — Юг по мнению правительства Бурунди? Речь идет не о том, чтобы заменить международное сотрудничество, — речь идет о дополнительном его аспекте. Речь идет не об элементе конфронтации с нашими партнерами на Севере, напротив, сотрудничество между развивающимися странами является фактором развития ресурсов и потенциала в наших странах, а также средством, способствующим миру и сотрудничеству в таких международных рамках, в которых развивающиеся страны в качестве полноправных партнеров стали бы свободными творцами своей собственной судьбы.

123. После принятия плана действий в Буэнос-Айресе<sup>8</sup> было проведено несколько региональных и межрегиональных встреч, некоторые из них проводились на высоком политическом уровне. Эти встречи достаточно убедительно показали решимость развивающихся стран добиваться коллективной самообеспеченности. Африка, со своей стороны, проявила эту твердую готовность в ходе второй чрезвычайной сессии Ассамблеи глав государств и правительств, которая состоялась в апреле в Лагосе и отныне считается исторической. Главы африканских государств, убежденные в важности и срочности укрепления регионального и субрегионального сотрудничества, торжественно провозгласили в качестве своей общей основной цели индивидуальную и коллективную самообеспеченность на уровне континента<sup>9</sup>.

124. О твердой приверженности Бурунди этой цели свидетельствует наше активное участие в деятельности экономического сообщества стран Великих Озер, куда входят Руанда, Заир и Бурунди, а также в деятельности Организации по освоению и развитию бассейна реки Кагера, членами которой являются Объединенная Республика Танзания, Руанда, Уганда и Бурунди.

125. Как мы видим, задача нашей Организации огромна. Успех наших начинаний, как мы полагаем, зависит от политической воли государств, направленной на то, чтобы сделать эффективны-

<sup>8</sup> Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, проходившая в Буэнос-Айресе 30 августа — 12 сентября 1978 года.

<sup>9</sup> См. A/S-11/14.

ми уже принятые резолюции, прежде всего резолюции по вопросам деколонизации и безопасности, по вопросам, связанным с Африкой, Ближним Востоком, Кипром и Юго-Восточной Азией, а также по вопросу нового международного экономического порядка.

126. Кроме того, мы полагаем, что миссия Организации Объединенных Наций будет успешной только в том случае, если народ, который мы представляем, будет хорошо информирован и мобилизован на борьбу вместе со всем человечеством против страшного бича нашего времени, а именно голода, болезней, невежества и нищеты.

127. Политические и экономические задачи, стоящие перед нами, огромны. Бурунди верит в то, что сообщество государств займется вплотную их решением и соответствующие решения будут найдены. Бурунди твердо верит в то, что наша Организация является тем местом, где мы должны выполнять свой общий долг, который мы обещали выполнить, подписав Устав.

128. Г-н ХНЁУПЕК (Чехословакия): Поздравляю вас с избранием на ответственный пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Желаю вам и Генеральному секретарю многих успехов в вашей ответственной работе в интересах достижения положительных результатов нынешней сессии.

129. Хотелось бы также отметить работу вашего предшественника, г-на Салима, которого мы с удовольствием принимали и в нашей стране.

130. Мы приветствуем среди нас новых членов Организации Объединенных Наций — Республику Зимбабве и Сент-Винсент и Гренадины.

131. Вот уже тридцать пятый год с момента окончания второй мировой войны собирается наш всемирный форум. Для Чехословакии этот послевоенный период представляет собой годы расцвета и строительства развитого социалистического общества в условиях свободы и мира. Поэтому естественно, что мы стремимся к дальнейшему углублению результатов политики мира, безопасности и сотрудничества, политики разрядки.

132. Мы прилагаем максимум усилий для того, чтобы нынешняя сессия не только обсудила состояние мировых дел, но и упрочила благородные идеалы процветания всех народов в духе Устава Организации Объединенных Наций, у колыбели которой в Сан-Франциско стояла и Чехословакия, идеалы, которые и ныне не утратили своей актуальности.

133. Поэтому в своей внешнеполитической деятельности, плечом к плечу с братскими социалистическими странами, Советским Союзом, будучи членом Варшавского Договора и Совета Экономической Взаимопомощи, мы неукоснительно руководствуемся — как подчеркнул президент Чехословацкой Социалистической Республики Густав Гусак — принципом, что в современном мире существует лишь один разумный, испытанный и

приемлемый путь — мирное сосуществование государств с различным общественным строем, отвечающее интересам всех народов, путь политического диалога, продолжения и дальнейшего развития процесса разрядки напряженности, развития международного сотрудничества, путь к прекращению гонки вооружений и разоружению.

134. Мы считаем необходимым вновь и вновь подчеркивать этот основополагающий девиз нашей политики, особенно в нынешней обстановке, когда после десятилетия, по праву называемого десятилетием разрядки, мир по вине самых реакционных сил империализма и гегемонизма оказался в довольно сложной обстановке.

135. Началом этих осложнений нельзя, однако, считать декабрь 1979 года, необходимо вернуться, по крайней мере, к маю 1978 года. Речь идет не об Афганистане, а о недалеко отсюда находящемся Вашингтоне, о решениях, принятых Советом НАТО. Именно там и именно тогда была предпринята атака против политики разрядки напряженности, против существующего и общепризнанного паритета военной мощи между Востоком и Западом.

*Заместитель Председателя г-н Дашцэрэн (Монголия) занимает место Председателя.*

136. И как по-другому можно назвать решение о постоянном наращивании вооружений НАТО вплоть до конца столетия? Что еще можно сказать в адрес тех, кто и без того достаточно вооружен, однако решил, в дополнение к этому, наводнить Западную Европу новыми ракетами средней дальности? Кто, когда и, главное, почему стал затягивать и осложнять ратификацию Договора ОСВ-2? Для чего все более интенсивно укрепляется реакционный, направленный против мира альянс международного империализма и китайского гегемонизма? Разве американские военные базы в других странах, начиная с Гуантанамо на Кубе, в Восточной Африке и вплоть до Диего-Гарсия в Индийском океане, способствуют продвижению благородной идеи распространения разрядки на все континенты? Разве провозглашение новой американской ядерной стратегии, создающей наивную иллюзию о будто бы приемлемости какой-то «ограниченной» ядерной войны, представляет собой жест миролюбия и свидетельствует о заинтересованности в оздоровлении международной обстановки?

137. Таких вопросов, конечно, можно поставить много. А ответ всего один: все это — результат поворота в политике США и некоторых их союзников в целях достижения военного превосходства. И именно этот сдвиг является первопричиной всех негативных явлений в современных международных делах.

138. Опыт двух мировых войн, за который нам пришлось дорого заплатить, указывает, что вышеприведенные неопровержимые факты невозможно прикрасить никакими пропагандистскими ухищрениями о мнимой «угрозе с Востока» или

«перевесе сил Востока» и из этого, якобы, вытекающей «необходимости» повышения обороноспособности.

139. К процессу такой жизненной важности, каким является разрядка, необходимо, по нашему убеждению, подходить честно, ответственно, принципиально. Укреплять все устои, на которых этот процесс покоится. Мобилизовать индивидуальные и коллективные усилия народов и правительств. Положить конец политическому, экономическому и военному шантажу, интригам империализма в отношении других государств и народов, политике с позиции силы. Смело бороться против всего, что нарушает международную стабильность. Прекратить рискованные и в то же время абсолютно нереальные попытки нарушить военное равновесие в мире. Отказаться от намерений заменить систему нормальных отношений системой санкций. Стремиться к политическому урегулированию на основе равной безопасности даже самых сложных проблем. И, разумеется, оживить политический диалог, поскольку лишь путем терпеливых, деловых переговоров, а не проявлением эмоций и бойкотом можно добиться положительных, для дела мира полезных результатов и ввести международную жизнь в спокойное русло.

140. Новейшим, наиболее убедительным доказательством того, насколько реальны возможности следовать именно по этому пути, являются переговоры Советского Союза с Францией и Федеративной Республикой Германии на высшем уровне и их результаты.

141. Таким образом, наша линия ясна, понятна и неизменна. Она направлена к новым горизонтам разрядки, этого современного синонима всеобщее полезной политики мирного сосуществования государств, с различным общественным строем.

142. Именно поэтому мы вместе с нашими союзниками на Варшавском совещании Политического консультативного комитета стран — участниц Варшавского Договора предложили провести встречу на самом высоком уровне представителей государств всех районов мира, задачей которой было бы устранение очагов международной напряженности и недопущение войны, причем особое внимание должно быть уделено вопросам европейской безопасности, сохранения мира на европейском континенте [см. A/35/237 — S/13948, приложение I]. Мы представили также комплексную программу высококонструктивных, ясных, конкретных мер в интересах военной разрядки и разоружения. Вместе с тем мы полностью поддержали богатую идеями инициативу Леонида Ильича Брежнева относительно решения насущной проблемы, касающейся ракет среднего радиуса действия в Европе, которую следует рассматривать одновременно и в органической связи с проблемой американских ядерных средств передового базирования.

143. Мы предполагаем, что важную роль в этом направлении сыграет мадридская встреча государств — участников Хельсинкского совещания.

В полном соответствии с Заключительным актом от 1975 года, в деловой, конструктивной обстановке встреча должна укрепить доверие, безопасность и взаимовыгодное сотрудничество и, в первую очередь, сыграть свою роль в решении вопроса о созыве конференции по военной разрядке и разоружению в Европе.

144. Как страна, расположенная в самом центре крупнейшей военной концентрации в мире, мы стремимся далее придавать все новые импульсы сложным венским переговорам о сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. Мы настойчиво добиваемся прогресса на этих переговорах, неустанно выдвигаем инициативные предложения, вносим взаимоприемлемые решения. Свидетельством высокоответственного, конструктивного подхода к вопросам военной разрядки в Европе явился и вывод в одностороннем порядке значительного количества советских войск, включая танки и другие виды вооружений, из Центральной Европы. К сожалению, пока этот шаг остался без положительного отклика.

145. Всего лишь год истек с того момента, когда с этой трибуны прозвучал важный призыв — Декларация о международном сотрудничестве в целях разоружения<sup>10</sup>, проект которой был внесен Чехословакией. Этот призыв сегодня становится, может быть, еще более настоятельным, чем вчера, так как именно в нынешней осложнившейся обстановке необходимо еще более решительно добиваться того, чтобы идеи Декларации стали претворяться в жизнь.

146. Именно в таком смысле мы воспринимаем также комплекс предложений Советского Союза, содержащихся в меморандуме «За мир и разоружение, за гарантии международной безопасности» [см. A/35/482, приложение], и, в частности, инициативу, представленную А. А. Громько относительно включения в повестку дня текущей сессии нового пункта «О некоторых неотложных мерах по уменьшению военной опасности» [A/35/241]. Нет сомнения в том, что отказ от создания новых и расширения существующих военных союзов, отказ от увеличения вооруженных сил и обычных вооружений, укрепление гарантий безопасности неядерных государств и полное и всеобщее запрещение испытаний ядерного оружия — все это оказало бы исключительно благоприятное воздействие на международную обстановку и создало бы условия для достижения прогресса в области разоружения.

147. Мы полностью присоединяемся и к другой важной инициативе Советского Союза — о том, чтобы нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи со всей ответственностью обсудила вопрос об исторической ответственности государств за сохранение природы Земли для нынешнего и будущих поколений [см. A/35/194]. Обстоятельное обсуждение этого важного предложения и принятие необходимых решений было бы, бесспорно, полез-

<sup>10</sup> Принята Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 34/88.



ным для дела мира, поддержало бы дух разрядки, содействовало бы развитию плодотворного международного сотрудничества.

148. Мы настоятельно подчеркиваем, что необходимо довести до успешного завершения ведущиеся переговоры по разоружению. Ключевое значение мы придаем достижению практического прогресса в работе Женевского Комитета по разоружению. Одной из самых насущных задач современности мы считаем ратификацию советско-американского Договора ОСВ-2.

149. Мы по-прежнему считаем, что необходимо как можно скорее, а лучше всего сразу же после второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоится в 1982 году, созвать Всемирную конференцию по разоружению.

150. К сожалению, и в этом году нет прогресса в урегулировании положения на Ближнем Востоке. Становится все яснее, что попытки выдавать кэмп-дэвидский туфик за проспект мирного урегулирования с самого начала обречены на провал. Поэтому мы вновь со всей категоричностью заявляем: лишь вывод и только лишь вывод израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году, обеспечение права арабского народа Палестины, представляемого Организацией освобождения Палестины, на самоопределение, включая создание независимого государства, а также обеспечение суверенитета и безопасности всех государств этого региона могут обеспечить прочный мир на Ближнем Востоке. Мы полностью поддерживаем решения недавней седьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по палестинскому вопросу. Одновременно мы выражаем категорическое и принципиальное несогласие с противозаконной аннексией Иерусалима Израилем.

151. Тревожным является недавно возникший ирано-иракский вооруженный конфликт. Мы твердо верим, что вражда между обеими странами будет прекращена и что существующие проблемы будут решены мирным путем.

152. В последние месяцы предметом выпадов сил империализма, гегемонизма и реакции стала помощь, оказанная Советским Союзом Афганистану по просьбе его законного правительства в духе советско-афганского договора 1978 года<sup>11</sup> и в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в деле защиты его суверенитета. Мы осуждаем эту недостойную кампанию, в неблагоприятных целях которой используется и эта трибуна. Мы расцениваем ее как новую попытку вмешиваться во внутренние дела суверенного государства — члена Организации Объединенных Наций.

153. Чехословакия постоянно подчеркивает, — что, в частности, отражено и в совместном коммюнике, принятом в результате моего июльского визи-

<sup>11</sup> Договор о дружбе, добрососедстве и сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Демократической Республикой Афганистан.

та в Афганистан, — что ключ к политическому урегулированию обстановки, к которому так настоятельно призывают, имеется. Он состоит в полном прекращении вооруженной агрессии и вмешательства извне, направленного против правительства и народа Народной Республики Афганистан, и в предоставлении надежных и прочных гарантий того, что они ни в какой форме не будут возобновлены. В этой связи мы полностью поддерживаем предложения афганского правительства от 14 мая сего года, адресованные Ирану и Пакистану и создающие достаточно широкое поле деятельности для всех, кто искренне заинтересован в переговорах [см. A/35/238 — S/13951].

154. Мы также глубоко обеспокоены тем, что над районом Юго-Восточной Азии продолжает висеть агрессивная угроза так называемого военного урока, что продолжают попытки вмешиваться во внутренние дела народов Индокитая. Важные результаты визита чехословацкой партийно-правительственной делегации во главе с президентом Густавом Гусаком во Вьетнам, Кампучию и Лаос в феврале сего года вновь ярко продемонстрировали, что мы всесторонне поддерживаем народы этих стран в их справедливой борьбе за построение нового общества и обеспечение прочного мира в этом районе.

155. Мы выступаем за то, чтобы Генеральная Ассамблея обстоятельно и комплексно обсудила проблему обеспечения мира и стабильности в Юго-Восточной Азии, как это предусматривает предложение, соавторами которого мы являемся. Итоги наших переговоров должны содействовать политическому решению спорных проблем, ослаблению напряженности и расширению взаимного сотрудничества стран этого региона.

156. Мы поддерживаем Вьентьянскую декларацию, принятую 18 июля на Конференции министров иностранных дел Вьетнама, Лаоса и Кампучии [см. A/35/347] и содержащую ценные импульсы для превращения всего региона в зону мира и стабильности.

157. Мы приветствуем предстоящие переговоры министров иностранных дел Вьетнама и Таиланда здесь, в стенах Организации Объединенных Наций, равно как и новое предложение из трех пунктов, представленное здесь Социалистической Республикой Вьетнам совместно с Народной Республикой Кампучией. Мы считаем его важной основой для подлинного мирного урегулирования обстановки в Юго-Восточной Азии.

158. Одновременно мы осуждаем тот вопиющий факт, что представители полпотовского режима, соучастники уникального в истории случая геноцида собственного народа, во вред этой Организации поныне занимают место, по праву принадлежащее законному правительству Народной Республики Кампучии.

159. Говоря об этих вопросах, мы не можем не высказать наше удивление по поводу того, что даже и эта трибуна используется в неблагоприят-

ных целях распространения измышлений об использовании химического оружия в Кампучии и Лаосе. Действительно, каждый, кто побывал в Индокитае, видел страшные последствия использования этого оружия, но использования его не сегодня, что является чистым вымыслом, а последствия использования токсических химикалий в годы агрессивной войны против Вьетнама, что является общеизвестным фактом. Да, как правильно говорят, на воре шапка горит.

160. Мне хотелось бы подчеркнуть, что мы приветствовали возобновление переговоров между обеими кипрскими общинами. Но если и такая многообещающая возможность будет упущена, решение этого вопроса, бесспорно, отодвинется надолго. Поэтому нам хотелось бы надеяться на то, что благоприятная обстановка первой встречи приведет к успешному окончательному решению на основе обеспечения независимости, суверенитета, территориальной целостности и политики неприсоединения Республики Кипр как единого государства.

161. Мы поддерживаем усилия Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на мирное объединение Кореи, и требуем вывода американских войск из южной части страны в соответствии с принятой по данному вопросу резолюцией 3390 В (XXX) Организации Объединенных Наций, которая до сих пор ожидает своего осуществления.

162. В этом году, когда отмечается 20-летие принятия исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)], мы вновь решительно поднимаем свой голос за искоренение последних остатков колониализма, в поддержку справедливой борьбы народа Намибии под руководством его единственного законного представителя — СВАПО за свободу и независимость, равно как и в поддержку усилий народа Южно-Африканской Республики, направленных на полную ликвидацию режима апартеида и расовой дискриминации, который создает угрозу не толь-

ко для соседних стран, но и для всеобщего мира и безопасности.

163. Мы отдаем себе отчет в важности органической связи политики разрядки напряженности с вопросами мировой экономики. Растрачивание материальных ресурсов на ненасытные программы вооружения является, на наш взгляд, основной причиной существующих тяжелых проблем, потрясений, зстоя и других кризисных явлений, за которые в первую очередь расплачиваются развивающиеся страны. Поэтому необходимо перестроить международные экономические отношения на демократической основе.

164. Недавно завершившая свою работу одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по экономическим вопросам еще более отчетливо, чем когда-либо в прошлом, показала сложность всей этой проблематики и ее решения. И хотя она полностью не оправдала наших ожиданий, мы убеждены, что дальнейшие переговоры по этой проблематике будут завершены положительными результатами и будут способствовать равноправному международному экономическому сотрудничеству.

165. Критерием эффективности работы нашей Организации является неукоснительное соблюдение ее Устава, который на протяжении всего существования полностью доказал свою жизнеспособность, и поэтому, на наш взгляд, нет необходимости его изменять. Необходимо лишь одно: руководствоваться им и полностью претворять его в жизнь.

166. Мы убеждены, что настоящая сессия Генеральной Ассамблеи сосредоточит свое внимание на решающих вопросах мировой политики, определяющих ее основное направление, что она отодвинет на задний план второстепенные аспекты и наметит путь к конструктивному решению ключевых задач международной жизни — вопросов укрепления мира, безопасности и разоружения. Этому мы намерены всемерно содействовать.

*Заседание закрывается в 13 час. 35 мин.*